

# Motion S primax

Brugsanvisning



# Indhold

<b>Velkommen</b>	<b>4</b>
<hr/>	
<b>Dine høreapparater</b>	<b>5</b>
<hr/>	
Apparattype	5
Lær dine høreapparater at kende	5
Dele og betegnelser	6
Brugerkontroller	8
Indstillinger	9
<b>Batterier</b>	<b>10</b>
<hr/>	
Batteristørrelse og tips til håndtering	10
Udskiftning af batterier	11
<b>Daglig brug</b>	<b>12</b>
<hr/>	
Tænd og sluk	12
Anbring og fjern af høreapparaterne	14
Justering af lydstyrken	16
Sådan skiftes lytteprogrammet	17
Yderligere justeringer (tilvalg)	17
<b>Særlige lyttesituationer</b>	<b>18</b>
<hr/>	
Brug af telefon	18

<b>Vedligeholdelse</b>	<b>19</b>
Høreapparater	19
Ørepropper og slanger	20
Professionel vedligeholdelse	23
<b>Yderligere oplysninger</b>	<b>24</b>
Sikkerhedsoplysninger	24
Trådløs funktion	24
Tilbehør	24
Symboler anvendt i dette dokument	25
Fejlfinding	25
Service og garanti	27

# Velkommen

Tak, fordi du har valgt vores høreapparater som din ledsager i dagligdagen. Som det gælder alle nye ting, vil det tage nogen tid at blive fortrolig med dem.

Denne vejledning vil, sammen med eventuel hjælp fra din høreapparatspecialist, hjælpe dig med at forstå de fordele og den forbedrede livskvalitet, dine høreapparater kan give dig.

For at du kan få mest muligt ud af dine høreapparater, anbefales det, at du bærer dem hele dagen, hver dag. Det vil gøre det nemmere for dig at vænne dig til dem.



## **FORSIGTIG**

Det er vigtigt at læse denne brugsanvisning samt sikkerhedshåndbogen grundigt og fuldstændigt. Følg sikkerhedsoplysningerne for at undgå beskadigelse eller personskader.

# Dine høreapparater



Denne brugervejledning beskriver ekstra funktioner, dine høreapparater muligvis har.

Bed din høreapparatspecialist om at markere de funktioner, der er relevante for dine høreapparater.

## Apparattype

Dine høreapparater er BTE-modeller (Behind-The-Ear).

En slange leder lyden fra høreapparatet til øret.

Apparaterne er ikke beregnet til børn under 3 år eller til personer med en udviklingsalder på under 3 år.

## Lær dine høreapparater at kende

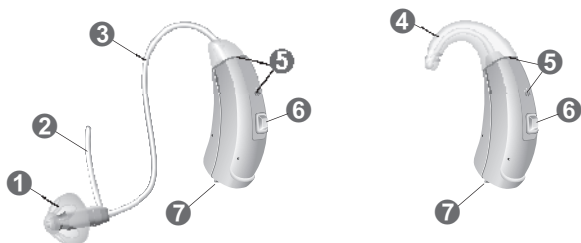
Det anbefales, at du bruger lidt tid på at lære dine høreapparater at kende. Med apparaterne i hånden kan du prøve brugerkontrollerne og bemærke dig deres placering på høreapparaterne. Dette vil gøre det lettere for dig at føle og trykke på brugerkontrollerne, når du bærer høreapparaterne.



Hvis du har problemer med at trykke på kontrollerne på dine høreapparater, mens du bærer dem, kan du spørge din høreapparatspecialist om en fjernbetjening som tilbehør.

## Dele og betegnelser

Dine høreapparater er enten fastgjort på en ørekrog med en personlig øreprop eller på en standardslange (LifeTube) og en standardøreprop (LifeTip).



---

1 Øreprop (LifeTip)

2 Conchalås (tilvalg)

3 Slange (LifeTube)

4 Ørekrog

5 Mikrofonåbninger

6 Trykknop  
(brugerkontrol)

7 Batterikammer  
(til/fra-kontakt)

---

Du kan anvende standardøreproppen sammen med en standardslange, eller en eller personlig øreprop sammen med en ørekrog og slange.


Det er let at skifte standardøreproppen og rense standardslangen. Læs mere i afsnittet "Vedligeholdelse".

### Standardørepropper/-slinger

### Størrelse

 LifeTip åben eller lukket

 LifeTip halvåben

 LifeTip dobbelt

LifeTube

### Personlig øreprop

Eksempler:



## Brugerkontroller

Du kan f.eks. skifte lytteprogram med trykknappen. Din høreapparatspecialist har programmeret dine ønskede funktioner til trykknappen.



**i**

Du kan også bruge en fjernbetjening eller en smartphone-app til at styre dine apparater med.

<b>Trykknap-funktion</b>	<b>L</b>	<b>R</b>
<b>Kort tryk:</b>		
Programskift	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydstyrke op	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydstyrke ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydstyrke for tinnitusignal op	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Lydstyrke for tinnitusignal ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Langt tryk:</b>		
Standby/tænd	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

L = Venstre (Left), R = Højre (Right)



## Indstillinger

### Lytteprogrammer

---

1

---

2

---

3

---

4

---

5

---

6

---

Læs mere i afsnittet "Sådan skiftes lytteprogrammet".

### Funktioner

- Forsinket tænding** gør det muligt at sætte høreapparaterne i uden at få en hyletone.  
Læs mere i afsnittet "Tænd og sluk".
- Tinnitusbehandlingsfunktionen** udsender en behagelig lyd, som afleder din opmærksomhed fra din tinnitus.
- Funktionen **e2e wireless** muliggør samtidig styring af begge høreapparater.  
Læs mere i afsnittet "Trådløs funktion".

# Batterier

Når batteriet er ved at være opbrugt, bliver lyden svagere, og du vil høre et advarselssignal. Den tid, du har, før du skal skifte batteriet, afhænger af batteritypen.

## Batteristørrelse og tips til håndtering

Spørg din høreapparatspecialist om anbefalede batterier.

---

Batteristørrelse:	312
-------------------	-----

---

- Brug altid den korrekte batteristørrelse til dine høreapparater.
- Fjern batterierne, hvis du ikke vil bruge høreapparaterne i flere dage.
- Hav altid reservebatterier med dig.
- Tag brugte batterier ud med det samme, og brug dine lokale genbrugsmuligheder, når du skal bortskaffe batterierne.

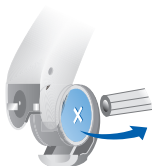
## Udskiftning af batterier

Fjern batteriet:

- ▶ Åbn batterikammeret.



- ▶ Træk batteriet ud med magnetpinden. Magnetpinden fås som tilbehør.



Isæt batteriet:

- ▶ Hvis batteriet har en beskyttende mærkat, skal du først fjerne mærkaten, når du er klar til at bruge batteriet.
- ▶ Sæt batteriet i med "+"-symbolet opad (se billedet).



- ▶ Luk forsigtigt batterikammeret. Hvis der føles modstand, er batteriet ikke anbragt korrekt.

Prøv ikke at lukke batterikammeret med vold. Det kan beskadige høreapparatet.

# Daglig brug

## Tænd og sluk

Du kan tænde og slukke for dine høreapparater på følgende måder.

Via batterikammeret:

- ▶ Tænd: Luk batterikammeret.  
**Standard** lydstyrke og -lytteprogram vælges.
- ▶ Sluk: Åben batterikammeret til første stop.

Via trykknop:

- ▶ Tænd eller sluk: Tryk på knappen i flere sekunder. Der henvises til afsnittet "Brugerkontroller" vedrørende indstillingerne for dine brugerkontroller.

Når de er tændt, er den **tidligere** brugte indstilling af lydstyrke og lytteprogram fortsat indstillet.

Via fjernbetjening:

- ▶ Følg instruktionerne i brugervejledningen til fjernbetjeningen.

Når de er tændt, er den **tidligere** brugte indstilling af lydstyrke og lytteprogram fortsat indstillet.

Når du bærer høreapparaterne, kan et lydssignal indikere, når apparatet tændes eller slukkes.

Når **forsinket tænding** er aktiveret, tænder høreapparaterne først efter en forsinkelse på flere sekunder. Imens kan du sætte høreapparaterne i uden at skulle opleve ubehagelige hyletoner.

"Forsinket tænding" kan aktiveres af din høreapparatspecialist.

## Anbring og fjern høreapparaterne

Dine høreapparater er blevet finindstillet til dit højre og venstre øre. Farvemærkningerne angiver siden:

- rød markering = højre øre
- blå markering = venstre øre

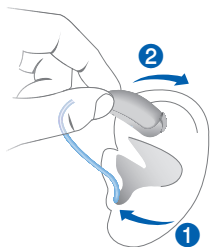


Anbring høreapparatet:

- ▶ Hold på slangen i nærheden af øreproppen.
- ▶ Tryk forsigtigt øreproppen ind i øregangen **1**.
- ▶ Drej den let, indtil den sidder godt.

Åbn og luk munden for at undgå, at der ophobes luft i øregangen.

- ▶ Løft høreapparatet, og løft det op over øret **2**.



### **FORSIGTIG**

Risiko for skader!

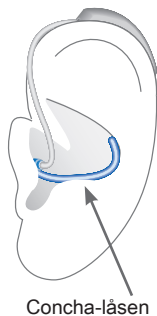
- ▶ Sæt øreproppen omhyggeligt, og ikke for dybt, i øret.

**i**

- Det kan muligvis hjælpe at sætte **højre** høreapparat i med **højre** hånd og **venstre** høreapparat med **venstre** hånd.
- Hvis du har problemer med at sætte øreproppen i, kan du bruge den anden hånd til forsigtigt at trække øreflippen nedad. Det vil åbne øregangen og gøre det lettere at sætte øreproppen i.

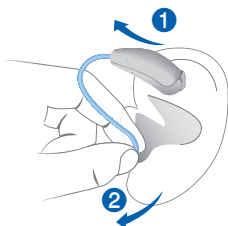
Concha-låsen hjælper med at holde øreproppen på plads i øret. Sådan anbringes concha-låsen:

- ▶ Bøj concha-låsen og anbring den forsigtigt nederst i øret (se billedet).



Fjern høreapparatet:

- ▶ Løft høreapparatet, og løft det op over øret **1**.
- ▶ Hold på slangen i nærheden af øreproppen, og træk øreproppen forsigtigt ud **2**.



### **FORSIGTIG**

Risiko for skader!

- ▶ I meget sjældne tilfælde kan øreproppen blive siddende i øret, når du tager høreapparatet af. Sker dette, skal du få den fjernet hos en læge.

Rengør og aftør høreapparaterne efter brug. Læs mere i afsnittet "Vedligeholdelse".

## **Justering af lydstyrken**

Dine høreapparater justerer automatisk lydstyrken efter lyttesituationen.

- ▶ Hvis du foretrækker at justere lydstyrken manuelt, skal du trykke kortvarigt på trykknappen eller bruge fjernbetjeningen.

Der henvises til afsnittet "Brugerkontroller" vedrørende indstillingen af trykknappen.



Et lydsignal kan indikere en ændring i lydstyrken. Så snart maks. eller min. lydstyrken er nået, vil du muligvis høre et lydsignal.

## **Sådan skiftes lytteprogrammet**

Høreapparaterne tilpasser automatisk deres lyd afhængig af lyttesituationen.

Dine høreapparater kan også have flere lytteprogrammer, hvormed du kan ændre lyden efter behov. Et lydsignal kan indikere programændringen.

- ▶ Du kan ændre lytteprogrammet ved at trykke kortvarigt på trykknappen eller bruge fjernbetjeningen.

Der henvises til afsnittet "Brugerkontroller" vedrørende indstillingen af dine brugerkontroller. Der henvises til afsnittet "Indstillinger" vedrørende en liste med dine lytteprogrammer.

## **Yderligere justeringer (tilvalg)**

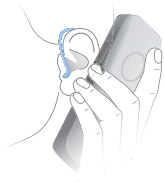
Knapperne på dine høreapparater kan også bruges til at ændre på f.eks. niveauet for tinnitusbehandlingssignalet.

Der henvises til afsnittet "Brugerkontroller" vedrørende indstillingen af dine brugerkontroller.

# Særlige lyttesituationer

## Brug af telefon

Når du taler i telefon, skal du holde telefonen lige over dit øre. Høreapparatet og telefonen skal være tæt på hinanden. Drej telefonen en smule, så øret ikke er helt dækket.



## Telefonprogram

Du foretrækker muligvis et bestemt lydniveau, når du taler i telefon. Bed din høreapparatspecialist om at indstille et telefonprogram.

- Skift til telefonprogrammet, når du taler i telefon.  
Det er angivet i afsnittet "Indstillinger", om et telefonprogram er indstillet til dine høreapparater.

# Vedligeholdelse

For at undgå beskadigelse er det vigtigt at passe godt på høreapparaterne og overholde nogle få grundregler, men de bliver hurtigt en vane.

## Høreapparater

### Tørring og opbevaring

- ▶ Lad dine høreapparater tørre natten over.
- ▶ Spørg din høreapparatspecialist om anbefalede tørreprodukter.
- ▶ Hvis høreapparaterne ikke bruges i længere tid, bør de opbevares med åbent batterikammer, og med batterierne taget ud, i et tørresystem for at forhindre indtrængen af fugt.

## Rengøring

Dine høreapparater har en beskyttende belægning. Hvis de ikke rengøres jævnlgt, kan du dog beskadige dine høreapparater eller forårsage personskader.

- ▶ Rengør dine høreapparater dagligt med en blød, tør klud.
- ▶ Brug aldrig rindende vand, og kom aldrig apparaterne i vand.
- ▶ Tryk aldrig på apparaterne, når du rengør dem.
- ▶ Spørg din høreapparatspecialist efter anbefalede rengøringsprodukter, særlige vedligeholdelsessæt eller yderligere oplysninger om, hvordan du holder dine høreapparater i god stand.



## Ørepropper og slanger

Der kan samle sig ørevoks på ørepropperne. Det kan påvirke lyd kvaliteten.

- Ved høreapparater med en standardslange (LifeTube):

Rengør ørepropperne dagligt, rengør slangerne efter behov.

Udskift ørepropper og slanger ca. hver tredje til sjette måned eller tidligere, hvis du bemærker revner eller andre ændringer.

- Ved høreapparater med ørekrog:

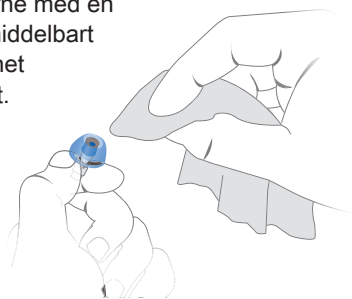
Rengør ørepropperne dagligt.

Bed din høreapparatspecialist om at rengøre slangerne eller udskifte øreindsatserne og slangerne ved behov.

### Sådan rengøres øredelene

- ▶ Rengør ørepropperne med en blød og tør klud umiddelbart efter, at du har fjernet øreproppen fra øret.

Dette vil forhindre, at ørevoksen tørrer ind og bliver hård.



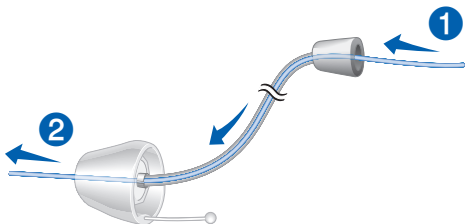
- ▶ Brug aldrig rindende vand, og kom aldrig øreproppen i vand.

## Rengøring af standardslanger (LifeTube)

Brug aldrig rindende vand, og kom aldrig slangen i vand.

Du kan rengøre standardslanger (LifeTube) vha. med en speciel rensetråd. Bed om egnede rensetråde hos din høreapparatspecialist.

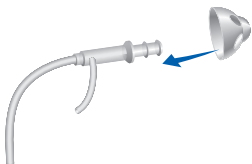
- ▶ Skru slangen af.
- ▶ Sæt forsigtigt rensetråden i slangen ①.
- ▶ Skub rensetråden hele vejen igennem slangen ②.



- ▶ Tør ørevoks eller snavs af.
- ▶ Træk rensetråden helt ud af slangen.
- ▶ Skru slangen på høreapparatet.

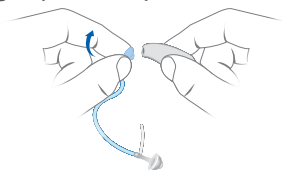
## Udskiftning af standardørepropper (LifeTip)

- ▶ Træk den brugte øreprop ud, og sæt den nye øreprop på.



## Udskiftning af standardslange (LifeTube)

- ▶ Skru den brugte slange af, og skru den nye slange på.



## Professionel vedligeholdelse

Din høreapparatspecialist kan udføre en grundig, professionel rengøring og vedligeholdelse.

Personlige ørepropper og ørevoksfiltere bør udskiftes efter behov af en høreapparatspecialist.

Bed din høreapparatspecialist om at få individuel anbefaling af vedligeholdelsesintervaller samt anden hjælp.

# Yderligere oplysninger

## Sikkerhedsoplysninger

For yderligere sikkerhedsoplysninger henvises der til sikkerhedsmanualen, der leveres sammen med enheden.

## Trådløs funktion

Dine høreapparater er udstyret med trådløs funktion. Dette giver mulighed for at synkronisere mellem dine to høreapparater:

- Hvis du skifter program eller ændrer lydstyrken i det ene apparat, ændres det andet automatisk.
- Begge høreapparater tilpasser sig automatisk samtidigt til lyttesituationen.

Den trådløse funktion tillader brug af fjernbetjening.

## Tilbehør

Typen af tilgængeligt tilbehør afhænger af høreapparatets type. F.eks.: en fjernbetjening, en streamer eller en smartphone-app som fjernbetjening.

Bed om yderligere oplysninger hos din høreapparatspecialist.



## Symboler anvendt i dette dokument

---



Angiver en situation, der kan føre til alvorlige, moderate eller mindre skader.

---



Angiver mulig beskadigelse af ting.

---



Råd og tips til bedre håndtering af din enhed.

---

## Fejlfinding

### Problem og mulige løsninger

---

Lyden er svag.

---

- Skru op for lydstyrken.
  - Udskift det brugte batteri.
  - Rengør eller udskift slangen eller øreproppen.
- 

Høreapparatet hylér.

---

- Sæt øreproppen i igen, indtil den sidder godt.
  - Skru ned for lydstyrken.
  - Rengør eller udskift øreproppen.
- 

Lyden er forvrænget.

---

- Skru ned for lydstyrken.
  - Udskift det brugte batteri.
  - Rengør eller udskift slangen eller øreproppen.
- 

Høreapparatet giver bipsignaler.

---

- Udskift det brugte batteri.
-

## Problem og mulige løsninger

---

Høreapparatet virker ikke.

---

- Tænd for høreapparatet.
  - Luk forsigtigt batterikammeret helt.
  - Udskift det brugte batteri.
  - Sørg for, at batteriet er sat korrekt i.
  - Forsinket tænding er aktiv. Vent i nogle sekunder og kontroller igen.
- 

Konsulter din høreapparatspecialist, hvis du oplever yderligere problemer eller indsend apparatet til serviceafdelingen.

## Service og garanti

### Serienumre

---

Venstre:

---

Højre:

---

### Service datoer

---

1: 4:

---

2: 5:

---

3: 6:

---

### Garanti

---

Købsdato:

---

Garantiperiode i måneder:

---

### Din høreapparatspecialist

---

 **Juridisk producent**

Signia GmbH  
Henri-Dunant-Strasse 100  
91058 Erlangen  
Tyskland  
Telefon +49 9131 308 0

**Din kontakt i Danmark**

Sivantos A/S  
Ove Gjeddes Vej 9  
5220 Odense SØ  
Telefon 63 15 40 10

Order/Item No. 109 625 71 | D00163764  
Document No. 02723-99T02-6200 DA-DNK | D00144264  
Master Rev02, 04.2019  
© 07.2019, Signia GmbH. All rights reserved

  
0123

**[www.signia.dk](http://www.signia.dk)**